

آموزش کامل واژگان و اصطلاحات مرتبط با خانواده در زبان فرانسه + ترجمه فارسی



در [آموزش زبان فرانسه آنلاین](#) ، یادگیری واژگان مرتبط با خانواده از اولین و مهم‌ترین گام‌ها برای شروع مکالمه است. دانستن اسامی اعضای خانواده و روابط خانوادگی، نه تنها در گفتگوهای عمومی بلکه در موقعیت‌های رسمی و غیررسمی، از موارد ضروری است که به دانش زبانی شما عمق بیشتری می‌بخشد.

این واژگان به شما این امکان را می‌دهد تا روابط بین افراد را به‌درستی توضیح دهید و ارتباطات مؤثرتری برقرار کنید. در این [درس رایگان فرانسه](#) ، ما به شما واژگان مرتبط با خانواده و روابط خانوادگی را آموزش می‌دهیم. همچنین، با ارائه مثال‌های کاربردی و ترجمه فرانسه به فارسی، به شما کمک می‌کنیم این واژگان را در مکالمات روزمره خود به‌کار بگیرید.

پدر به فرانسوی (père Le)

واژه "پدر" در زبان فرانسه **Le père** است و مذکر است، بنابراین با حرف تعریف "Le" به کار می‌رود. اگر



بخواهیم بگوییم ”پدرم پزشک است“، می‌توانیم از جمله زیر استفاده کنیم:

• Mon père est médecin

(است پزشک پدرم)

مادر به فرانسوی (mère La)

کلمه ”مادر“ در زبان فرانسه **La mère** است و مؤنث است، بنابراین با حرف تعریف ”La“ به کار می‌رود. اگر بخواهیم بگوییم ”مادرم خوب آشپزی می‌کند“، جمله به این شکل خواهد بود:

• Ma mère cuisine très bien

(کندمی آشپزی خوب خیلی مادرم)

برادر به فرانسوی (frère Le)

کلمه ”برادر“ در زبان فرانسه **Le frère** است و مذکر است، پس با ”Le“ استفاده می‌شود. برای بیان اینکه ”برادرم فوتبال بازی کردن را دوست دارد“، می‌توان از جمله زیر استفاده کرد:

• Mon frère aime jouer au football

(دارد دوست را کردن بازی فوتبال برادرم)

خواهر به فرانسوی (sœur La)

کلمه ”خواهر“ در زبان فرانسه **La sœur** است و مؤنث است، بنابراین با حرف تعریف ”La“ همراه می‌شود. برای گفتن ”خواهرم در دانشگاه تحصیل می‌کند“، جمله زیر مناسب است:

• Ma sœur étudie à l'université



(خواهرم در دانشگاه تحصیل می‌کند)

فرزند به فرانسوی (enfant'L)

کلمه "فرزند" در زبان فرانسه **L'enfant** است و می‌تواند هم مذکر و هم مؤنث باشد، بنابراین حرف تعریف "L" برای آن استفاده می‌شود. این واژه به معنای "کودک" یا "فرزند" است و در مکالمات روزمره برای اشاره به بچه‌ها به کار می‌رود. اگر بخواهیم بگوییم "فرزندم در حال بازی است"، از جمله زیر استفاده می‌کنیم:

• Mon enfant joue dans le jardin
(است باغ در بازی حال در فرزندم)

پدربزرگ به فرانسوی (père-grand Le)

کلمه "پدربزرگ" در زبان فرانسه **Le grand-père** است و مذکر است، بنابراین با حرف تعریف "Le" استفاده می‌شود. واژه "grand" به معنای "بزرگ" است و به جایگاه نسلی پدربزرگ اشاره دارد. اگر بخواهیم بگوییم "پدربزرگم بازنشسته است"، جمله زیر را به کار می‌بریم:

• Mon grand-père est retraité
(است بازنشسته پدربزرگم)

مادربزرگ به فرانسوی (mère-grand La)

کلمه "مادربزرگ" در زبان فرانسه **La grand-mère** است و مؤنث است، بنابراین با حرف تعریف "La" همراه می‌شود. دقت کنید که واژه "grand" تغییر نمی‌کند و **"grande"** نمی‌شود، حتی برای مادربزرگ. این یک استثنا در زبان فرانسه است. اگر بخواهیم بگوییم "مادربزرگم قصه‌های خوبی تعریف می‌کند"، از جمله زیر استفاده می‌کنیم:



Ma grand-mère raconte de belles histoires •

(کندمی تعریف خوبی های قصه مادربزرگم)

نوه به فرانسوی (fille-petite La / fils-petit Le)

در زبان فرانسه، برای اشاره به "نوه"، از واژه‌های **Le petit-fils** برای نوه پسر و **La petite-fille** برای نوه دختر استفاده می‌شود. "Petit" به معنای "کوچک" است و برای هر دو جنس به کار می‌رود. این واژه‌ها به فرزند پسر یا دختر فرزندان شما اشاره دارند.

برای بیان "نوه پسرم مدرسه می‌رود"، از جمله زیر استفاده می‌شود:

Mon petit-fils va à l'école •

(رودمی مدرسه به پسرم نوه)

و برای "نوه دخترم در خانه بازی می‌کند"، از جمله زیر استفاده می‌کنیم:

Ma petite-fille joue à la maison •

(کندمی بازی خانه در دخترم نوه)

حالت های مختلف کلمه نوه در زبان فرانسه

فرانسه به فارسی	مثال
Le petit-fils (نوه پسر)	Mon petit-fils va à l'école (به پسرم نوه) مدرسه می‌رود)
La petite-fille (نوه دختری)	Ma petite-fille joue à la maison (دخترم نوه) در خانه بازی می‌کند)
Les petits-fils (همه نوه‌ها پسر)	Mes petits-fils aiment le football (های نوه) پسرم فوتبال دوست دارند)
Les petites-filles (همه نوه‌ها دختر)	Mes petites-filles sont adorables (های نوه)

مثال

فرانسه به فارسی

	دخترم دوست‌داشتنی هستند)
Les petits-enfants (نوه‌ها)	Mes petits-enfants sont venus me voir (نوه‌هایم به دیدنم آمدند)

در زبان فرانسه، اگر حتی یک نوه پسر بین نوه‌ها باشد، از جمع مذکر یعنی **Les petits-enfants** استفاده می‌شود. این حالت برای مواقعی که نوه‌ها از هر دو جنس باشند نیز به کار می‌رود. برای مثال:

Mes petits-enfants sont venus me voir •

(آمدند دیدنم به هایم‌نوه)

اعضای نزدیک خانواده به زبان فرانسه

برای بیان اعضای نزدیک خانواده در زبان فرانسه از واژگان زیر استفاده می‌شود:

1. Le père پدر
2. La mère مادر
3. Le frère برادر
4. La sœur خواهر



عمو/دایی به فرانسوی (L'oncle)

در زبان فرانسه، برای عمو و دایی از کلمه مشترک **L'oncle** استفاده می‌شود. این واژه هم برای عمو و هم برای دایی به کار می‌رود. اگر بخواهیم بگوییم "عموی من در پاریس زندگی می‌کند"، از جمله زیر استفاده



می‌کنیم:

Mon oncle habite à Paris •
(کندمی زندگی پاریس در من عموی)

همچنین برای بیان "دایی من یک مهندس است"، جمله به این صورت خواهد بود:

Mon oncle est ingénieur •
(است مهندس من دایی)

عمه/خاله به فرانسوی (tante La)

در زبان فرانسه، واژه **La tante** برای هر دو رابطه عمه و خاله استفاده می‌شود. این کلمه مشترک برای این دو رابطه است. برای گفتن "خاله‌ام خوب آشپزی می‌کند"، می‌توان از جمله زیر استفاده کرد:

Ma tante cuisine très bien •
(کندمی آشپزی خوب خیلی ام خاله)

اگر بخواهیم بگوییم "عمه من معلم است"، جمله به این شکل خواهد بود:

Ma tante est professeur •
(است معلم من عمه)

خواهرزاده/برادرزاده به فرانسوی (nièce La / neveu Le)

در زبان فرانسه، برای اشاره به "خواهرزاده" یا "برادرزاده"، از واژه‌های **Le neveu** برای پسر و **La nièce** برای دختر استفاده می‌شود. این واژه‌ها به فرزندان خواهر یا برادر شما اشاره دارند. همچنین، شما برای عمو، دایی، عمه یا خاله خود، خواهرزاده یا برادرزاده محسوب می‌شوید.



اگر شما پسر باشید، به عنوان **Le neveu** (برادرزاده یا خواهرزاده) شناخته می‌شوید. اگر دختر باشید، **La nièce** هستید.

برای پسر (neveu Le)

- Mon neveu aime les voitures
(هاست ماشین عاشق من خواهرزاده/برادرزاده)
- J'ai acheté un cadeau pour mon neveu
(خریدم هدیه یک ام‌خواهرزاده/برادرزاده برای)

برای دختر (nièce La)

- Ma nièce adore lire des livres
(است خواندن کتاب عاشق من برادرزاده/خواهرزاده)
- Je vais voir ma nièce ce week-end
(روم می‌ام‌برادرزاده/خواهرزاده دیدن به هفته آخر این)

همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه: [آموزش تصویری زبان فرانسه جامع از مبتدی تا پیشرفته](#)

پسرعمو/پسرعمه/پسر دایی/پسر خاله به فرانسوی (cousin Le)

در زبان فرانسه، برای اشاره به پسرعمو، پسرخاله، پسرعمه یا پسر دایی از واژه **Le cousin** استفاده می‌شود. این واژه مذکر است و برای همه این روابط خانوادگی به کار می‌رود. فرقی نمی‌کند که طرف پدر باشد یا مادر، این کلمه در هر دو حالت استفاده می‌شود:

- Mon cousin habite à Lyon
(کندمی زندگی لیون در من پسرعموی)
- J'ai joué au football avec mon cousin



(با پسر عمه ام فوتبال بازی کردم)

• Mon cousin est venu me rendre visite hier

(آمد دیدنم به دیروز امپسردایی)

• Je vais partir en vacances avec mon cousin

(بروم تعطیلات به ام پسرخاله با است قرار)

دخترعمو/دخترعمه/دختر دایی/دخترخاله به فرانسوی (cousine La)

در زبان فرانسه، برای اشاره به دخترعمو، دخترعمه، دختر دایی یا دخترخاله از واژه **La cousine** استفاده می‌شود. این واژه مؤنث است و برای همه این روابط خانوادگی به کار می‌رود، چه از طرف مادر باشد چه از طرف پدر.

مثال‌ها:

• Ma cousine habite à Londres

(کندمی زندگی لندن در من دخترعموی)

• J'aime passer du temps avec ma cousine

(بگذرانم وقت ام دخترعمه با دارم دوست)

• Ma cousine est venue à mon anniversaire

(آمد تولدم جشن به من دایی دختر)

• Je vais faire du shopping avec ma cousine demain

(روم می خرید به ام دخترخاله با فردا)

همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه [جمعه ۱۰۰ ضرب المثل فرانسوی](#)

عروس به فرانسوی (fille-belle La)

در زبان فرانسه، واژه **La belle-fille** به معنای "عروس" است. این کلمه مؤنث است و به زنی اشاره دارد



که با پسر شما ازدواج کرده است. همچنین "belle" به معنای زیبا است، اما در اینجا به عنوان بخشی از ترکیب کلمه "عروس" به کار می‌رود.

• Ma belle-fille est très gentille

(است مهربان بسیار عروسم)

• Je vais déjeuner avec ma belle-fille ce dimanche

(خورم می‌ناهار عروسم با یکشنبه این)

داماد به فرانسوی (gendre Le)

در زبان فرانسه، **Le gendre** به معنای "داماد" است. این واژه مذکر است و به مردی اشاره دارد که با دختر شما ازدواج کرده است. مشابه با کلمه "داماد" در فارسی، این کلمه در مکالمات خانوادگی فرانسه بسیار استفاده می‌شود.

Mon gendre travaille dans une banque

(دامادم در یک بانک کار می‌کند)

Je vais voir mon gendre ce soir

(امشب به دیدن دامادم می‌روم)

همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه : [10 روش برتر برای یادگیری زبان فرانسه \(تکنیک های موثر\)](#)

مادرشوهر/مادرزن به فرانسوی (mère-belle La)

در زبان فرانسه، **La belle-mère** به معنای "مادرشوهر" یا "مادرزن" است. این واژه مؤنث است و در هر دو حالت (چه مادر همسر مرد باشد و چه مادر همسر زن) استفاده می‌شود. فرقی ندارد که شما با پسر یا دختر این فرد ازدواج کرده‌اید، از این کلمه برای اشاره به هر دو رابطه استفاده می‌شود.



اگر بخواهیم بگوییم "مادرشوهرم خیلی مهربان است"، جمله به این شکل خواهد بود:

• Ma belle-mère est très gentille

(است مهربان بسیار مادرشوهرم)

اگر بخواهیم بگوییم "مادرزنم خوب آشپزی می‌کند"، از جمله زیر استفاده می‌کنیم:

• Ma belle-mère cuisine très bien

(کندمی آشپزی خوب خیلی مادرزنم)

پدرشوهر/پدرزن به فرانسوی (père-beau Le)

Le beau-père در زبان فرانسه به معنای "پدرشوهر" یا "پدرزن" است. این واژه مذکر است و برای هر دو رابطه (چه پدر همسر مرد و چه پدر همسر زن) به کار می‌رود. مشابه با "مادرشوهر" و "مادرزن"، در اینجا نیز فرقی ندارد که شما با پسر یا دختر این فرد ازدواج کرده باشید.

اگر بخواهیم بگوییم "پدرشوهرم بازنشسته است"، جمله به این صورت خواهد بود:

• Mon beau-père est retraité

(است بازنشسته پدرشوهرم)

اگر بخواهیم بگوییم "پدرزنم دوست دارد باغبانی کند"، جمله به این شکل است:

Mon beau-père aime faire du jardinage

(پدرزنم عاشق باغبانی است)

خواهرشوهر/خواهرزن به فرانسوی (sœur-belle La)



در زبان فرانسه، **La belle-sœur** به معنای "خواهرشوهر" یا "خواهرزن" است. این کلمه مؤنث است و در هر دو حالت (چه خواهر همسر مرد و چه خواهر همسر زن) استفاده می‌شود. فرقی ندارد که شما با پسر یا دختر این فرد ازدواج کرده‌اید، این واژه برای هر دو رابطه به کار می‌رود.

اگر بخواهیم بگوییم "خواهرشوهرم دانشجوی است"، جمله به این شکل خواهد بود:

• **Ma belle-sœur est étudiante**

(است دانشجوی خواهرشوهرم)

اگر بخواهیم بگوییم "خواهرزنم معلم است"، از جمله زیر استفاده می‌کنیم:

• **Ma belle-sœur est professeur**

(است معلم خواهرزنم)

برادرشوهر/برادرزن به فرانسوی (**frère-beau Le**)

Le beau-frère در زبان فرانسه به معنای "برادرشوهر" یا "برادرزن" است. این واژه مذکر است و برای هر دو رابطه (چه برادر همسر مرد و چه برادر همسر زن) به کار می‌رود. همانند خواهرشوهر/خواهرزن، این واژه هم برای هر دو رابطه استفاده می‌شود.

اگر بخواهیم بگوییم "برادرشوهرم در فرانسه زندگی می‌کند"، جمله به این صورت خواهد بود:

• **Mon beau-frère habite en France**

(کندمی زندگی فرانسه در برادرشوهرم)

اگر بخواهیم بگوییم "برادرزنم پزشک است"، جمله به این شکل خواهد بود:

• **Mon beau-frère est médecin**

(برادرزنم پزشک است)

همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه : [رایج ترین افعال زبان فرانسه \(۱۱۰ مثال کاربردی فعل فرانسوی به فارسی\)](#)

واژگان و اصطلاحات مرتبط با خانوادگی همسر در زبان فرانسه

واژگان مربوط به خانوادگی همسر به شرح زیر است:

1. Le beau-père / پدرشوهر / پدرزن
2. La belle-mère / مادرشوهر / مادرزن
3. Le beau-frère / برادرشوهر / برادرزن
4. La belle-sœur / خواهرشوهر / خواهرزن



جدول روابط خانوادگی به فرانسوی با ترجمه فارسی

در جدول زیر بطور کامل، روابط خانوادگی مهم و اصلی به زبان فرانسه همراه با ترجمه فارسی آمده‌اند. این واژگان برای مکالمات روزمره و شناخت اعضای خانواده بسیار کاربردی هستند:

کلمه فرانسوی با حرف تعریف	ترجمه فارسی
Le père	پدر
La mère	مادر
Le frère	برادر
La sœur	خواهر



کلمه فرانسوی با حرف تعریف	ترجمه فارسی
Le fils	پسر
La fille	دختر
Le grand-père	پدربزرگ
La grand-mère	مادربزرگ
Le petit-fils	نوه پسر
La petite-fille	نوه دختر
L'oncle	عمو/دایی
La tante	عمه/خاله
Le cousin	پسرعمو/پسرخاله/پسرعمه/پسر دایی
La cousine	دخترعمو/دخترخاله/دخترعمه/دختر دایی
Le neveu	برادرزاده
La nièce	خواهرزاده
L'époux / L'épouse	همسر
Le beau-père	پدرزن/پدرشوهر
La belle-mère	مادرزن/مادرشوهر
Le beau-frère	برادرشوهر/برادرزن
La belle-sœur	خواهرشوهر/خواهرزن
La belle-fille	عروس
Le gendre	داماد
Le beau-père	ناپدری
La belle-mère	نامادری
Le beau-fils	ناپسری
La belle-fille	نادختری
La famille	خانواده
Le parrain	پدرخوانده
La marraine	مادرخوانده

توصیه می‌کنیم این واژگان را به خوبی حفظ کنید، چرا که در مکالمات روزمره و صحبت درباره خانواده



بسیار پرکاربرد هستند. با یادگیری این کلمات، می‌توانید روابط خانوادگی خود را به راحتی به زبان فرانسه بیان کنید.

نتیجه‌گیری

با یادگیری واژگان و روابط خانوادگی در این مقاله، یک گام مهم در تسلط بر مکالمات روزمره به زبان فرانسه برداشته‌اید. برای کامل‌تر کردن دانش خود، توصیه می‌کنیم حتماً مثال‌های ارائه‌شده در مقاله را به صورت فلش کارت تهیه کنید و مرتب مرور کنید. این روش به شما کمک می‌کند تا واژگان را به خوبی به خاطر بسپارید و در مکالمات روزانه از آن‌ها استفاده کنید.

همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه : [آموزش الفبای زبان فرانسه به همراه تلفظ نیتیو + عکس و](#)

ویدیو

همچنین، پیشنهاد می‌کنیم خودتان جملات کوتاه بسازید و سعی کنید روابط خانوادگی واقعی خود را توصیف کنید؛ مثلاً عمو یا خاله خود را با استفاده از این واژگان معرفی کنید. این تمرین باعث می‌شود که به مرور زمان با ساختار جملات راحت‌تر شوید و توانایی بهتری در بیان مکالمات خانوادگی به زبان فرانسه پیدا کنید.

برای بهبود تلفظ، می‌توانید از دیکشنری‌های معتبر فرانسوی مانند [RobertLe](#) یا [Larousse](#) استفاده کنید. با جستجوی هر یک از واژگان در این دیکشنری‌ها، تلفظ دقیق آن‌ها را بشنوید و سعی کنید با دقت تلفظ‌ها را تقلید کنید تا به مرور زمان به یک تلفظ طبیعی و درست دست یابید.

حالا شما بگویید:

معمای زیر را به زبان فرانسوی بخوانید. این یک داستان کوتاه درباره یک خانواده است که شامل روابط خانوادگی مختلفی می‌شود و شما باید نقش شخصیت‌ها را در خانواده تشخیص دهید.

Marie a un frère qui s'appelle Paul. Paul est marié avec Julie, et ils ont un fils, Pierre.



Marie et Julie s'entendent très bien. Elles vont souvent faire du shopping ensemble. Pierre adore Marie parce qu'elle lui raconte toujours des histoires amusantes. Pierre appelle aussi Jean "papy". Jean est le père de Marie et de Paul.

سپس جاهای خالی را پر کنید:

Marie est la _____ de Pierre. .1

Julie est la _____ de Marie. .2

Jean est le _____ de Pierre. .3

پاسخ معما را برایمان در کامنت‌ها ارسال کنید! معلمان زبان فرانسه گیشه بی‌صبرانه منتظرند که ببینند درس را به خوبی فهمیده‌اید یا نه!



درباره آموزشگاه آنلاین زبان فرانسه گیشه

021-28424132	تلفن آموزشگاه:
0922-393-5595	پشتیبانی (بله، تلگرام، واتس‌آپ):
Guichetlearnfrench.com	وبسایت:
@Learn_french_online	کانال تلگرام:
@Learn_french_online	کانال بله:
@Guichetlearnfrench	یوتیوب:
@Learn_french_online	آپارات:



گیشه ؛ آموزشگاه تخصصی زبان فرانسه

www.guichetlearnfrench.com